

Num. 14:1-12

הָעֵדָה the assembly/community	כָּל־ all	וַתִּשָּׂא 1 and it lifted up
קוֹלָם their voice	אֶת־	וַיִּתְּנוּ and they gave
הַהוּא this one	בַּלַּיְלָה in the night	הָעָם the people
		וַיִּבְכוּ and they wept
מֹשֶׁה Moses	עַל־ against	וַיִּלְנוּ 2 and they murmured
יִשְׂרָאֵל Israel	בְּנֵי sons of	כָּל־ all of
		אַהֲרֹן Aaron
		וְעַל־ and against
הָעֵדָה the assembly/community	כָּל־ all of	אֲלֵהֶם unto them
		וַיֹּאמְרוּ and they spoke
מִצְרַיִם Egypt	בְּאֶרֶץ in land of	מָתָנוּ we died
		לִי־ would that
הַזֹּה this one	בַּמִּדְבָּר in the wilderness	אוֹ or
		מָתָנוּ we died
		לִי־ would that
הַזֹּאת this one	הָאֶרֶץ the land	אֶל־ unto
		אֵתָנוּ us
		מֵבִיא He brought
		יְהוָה Yahweh
		וְלָמָּה 3 and why?
וּטְפָנוּ and our children	נָשֵׁינוּ our wives	בַּחֶרֶב by the sword
		לִנְפֹל to fall
	לְבוֹז to plunder	וַיְהִי and they will/would be
מִצְרִימָה to Egypt	שׁוּב to return	לָנוּ for us
		טוֹב good
		הֲלוֹא is it not?

אֶחָיו	אֶל-	אִישׁ	וַיֹּאמְרוּ
his brother	unto	man	and they said

רֹאשׁ	נָתַנָּה
a head/ruler	let us set/place

מִצְרַיִם	וּנְשׁוּבָה
to Egypt	and let us return

פְּנֵיהֶם	עַל-	וְאַהֲרֹן	מֹשֶׁה	וַיִּפֹּל
their face	upon	and Aaron	Moses	and he fell

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	עֵדָת	קֹהֵל	לְפָנָי כָּל-
Israel	sons of	assembly/community of	congregation of	all before

יִפְנָה	בֶּן-	וְכָלֵב	נֹון	בֶּן-	וַיהוֹשֻׁעַ
Jephunah	son of	and Caleb	Nun	son of	and Joshua

בְּגָדֵיהֶם	קָרְעוּ	הָאָרֶץ	אֶת-	הַתְּרִים	מִן-
their garments	they tore	the land		the ones spying out	from

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי-	עֵדָת	כָּל-	אֶל-	וַיֹּאמְרוּ
Israel	sons of	assembly/community of	all of	unto	and they said

לֵאמֹר
saying

בָּהּ	עָבַרְנוּ	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ
in it	we passed over/went across	which	the land

אֹתָהּ	לְתוֹר
it	to spy out

מְאֹד	מְאֹד	הָאָרֶץ	טוֹבָה
very	very	the land	good

יְהוָה בְּנוֹ חָפֵץ אִם־ 8
Yahweh in us He takes delight if

הַזֹּאת הָאָרֶץ אֶל־ אֲתָנוּ וַיְבִיֵא
this one the land unto us and He will bring

אֶרֶץ לָנוּ וַיִּנְתְּנָהּ
land to us and He will give it

וּדְבַשׁ חֶלֶב זֹבַת הוּא אֲשֶׁר־
and honey milk flowing of it which

תִּמְרְדוּ אֶל־ בִּיהוָה אַךְ 9
you will/let yourselves rebel not against Yahweh only/surely

הָאָרֶץ אֶת־ עַם אֶת־ תִּירְאוּ אֶל־ וְאַתֶּם
the land people of you will/let yourselves fear not and you

הֵם לַחֲמֻנֵנוּ כִּי
they [are] our food/nourishment for

מֵעֲלֵיהֶם צֶלֶם סָר
from over them protection it turned aside

אֲתָנוּ וַיְהוָה
with us and Yahweh

אֶל־ תִּירְאֵם
not you will fear them

הָעֵדָה כָּל־ וַיֹּאמְרוּ 10
the assembly/community all of and they said

בְּאֲבָנִים אֹתָם לִרְגֹם
with stones them to stone

נִרְאָה יְהוָה וַיְכָבוֹד
appeared/was seen Yahweh and glory of

יִשְׂרָאֵל בְּנֵי כָל־ אֶל־ מוֹעֵד בְּאֹהֶל
Israel sons of all of unto appointed meeting at tent of

מֹשֶׁה
Moses

אֶל-
unto

יְהוָה
Yahweh

וַיֹּאמֶר 11
and He said

הַזֶּה
this one

הָעָם
the people

יִנְאַצֵּנִי
it will treat disrespectfully

אָנָּה
when?

עַד-
until

הָאֲתוֹת
the signs

בְּכָל
in all of

בִּי
in me

יֵאֱמִינוּ
they will believe

לֹא-
not

אָנָּה
when?

וְעַד-
and until

בְּקִרְבּוֹ
in its midst

עָשִׂיתִי
I did

אֲשֶׁר
which

בַּדָּבָר
with the pestilence/plague

אֶכְנֶה 12
I will strike it

וְאֹרְשֶׁנּוּ
and I will dispossess it

מִמֶּנּוּ
than it

וְעֲצוֹם
and mighty[er]

גָּדוֹל
great[er]

לְגוֹי-
to a nation

אֶתְּךָ
you

וְאֶעֱשֶׂה
and I will make